

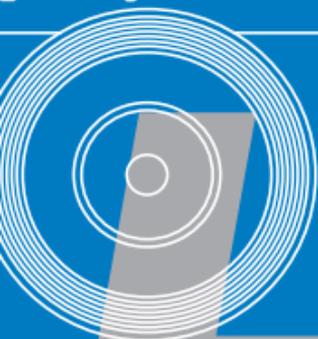
ZOOM



REC / PEAK



1 Handy Recorder



Handy Recorder H1

Manual de arranque rápido

Lea las precauciones de uso y seguridad antes de usar esta unidad.

ZOOM CORPORATION
4-4-3 Surugadai, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo
101-0062 Japan
www.zoom.co.jp

Está prohibida la copia o reproducción de este documento, tanto completa como parcial, sin permiso expreso.

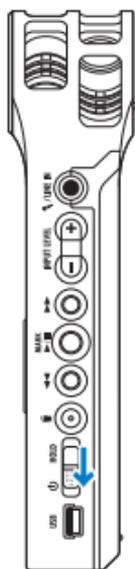
H1-5005-2

H1

Preparativos

Encendido/apagado de la unidad

El encendido/apagado de la unidad es muy sencillo.

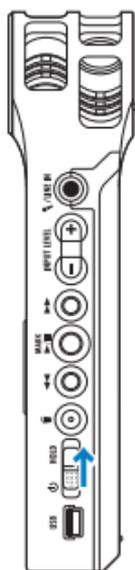


1. Para encenderla, deslice el interruptor de encendido hacia abajo durante 1 segundo.
2. Para apagarla, vuelva a deslizar el interruptor de encendido hacia abajo durante 1 segundo.

Preparativos

Desactivación de los botones

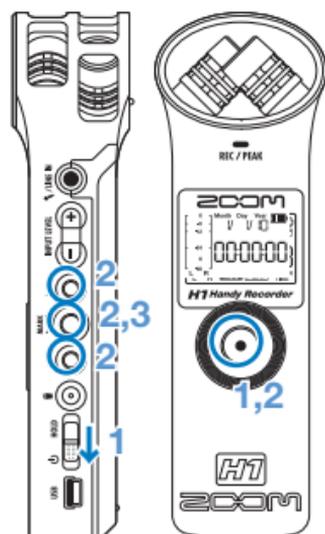
Puede desactivar los botones para evitar que la grabación sea detenida por accidente, por ejemplo.



1. Para desactivar los botones, deslice el interruptor de encendido hacia arriba a la posición HOLD.
2. Para activar los botones de nuevo, deslice el interruptor de encendido de nuevo a su posición central.

Preparativos Ajuste de la fecha y la hora

Ajuste la fecha y la hora de la unidad.



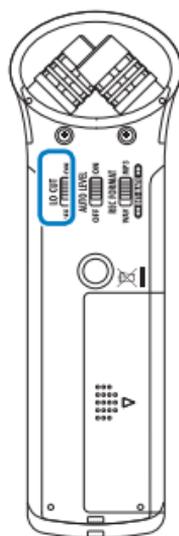
1. Mientras pulsa , encienda la unidad.
2. Use  y  para ajustar el valor y pulse  para pasar al siguiente elemento.
 - Pulse  para volver al elemento anterior.
3. Tras ajustar el último elemento (segundos), pulse .

MEMO

Si el ajuste de fecha/hora es inicializado, esta pantalla se abrirá automáticamente.

Preparativos Reducción de los ruidos

Puede activar/desactivar el filtro de corte de graves. Cuando esté activo podrá reducir el sonido del viento y otros ruidos.

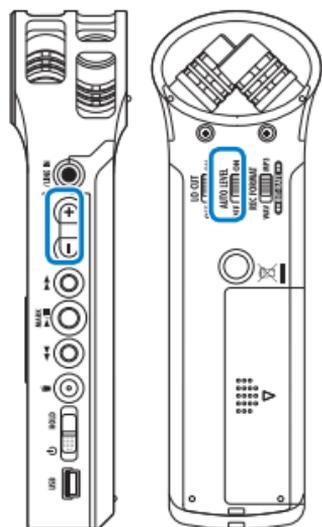


- Deslice el interruptor LO CUT a la posición ON. En pantalla aparecerá el icono LO CUT.



Preparativos Ajuste del nivel de entrada

Ajuste el nivel de la señal de entrada. También puede activar la unidad en un modo de ajuste automático.



- Use los botones +/- INPUT LEVEL para ajustar el nivel. Para un ajuste automático, coloque el interruptor AUTO en ON.

- Durante el ajuste, el valor será mostrado en la pantalla.

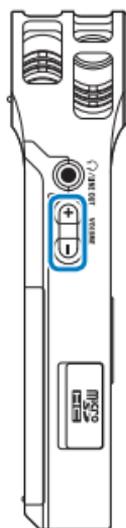


MEMO

Cuando el interruptor AUTO esté en ON, los botones de ajuste de nivel no funcionarán. Si el piloto PEAK/REC parpadea rápidamente, el sonido estará distorsionando. En ese caso, reduzca el nivel de entrada.

Preparativos Ajuste del nivel de salida

Ajuste el nivel de salida (volumen) que es enviado a la salida de línea/auriculares y al altavoz interno.

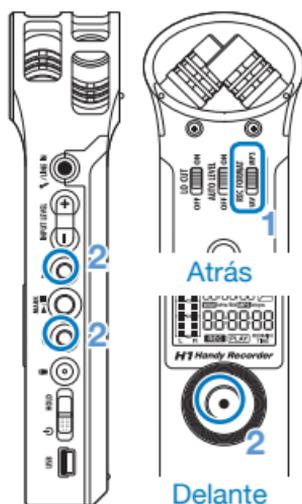


- Use los botones +/- VOLUME para ajustar el nivel.
- Mantenga pulsado el botón + o - para cambiar el valor rápidamente.



Preparativos Ajuste del formato de grabación

Ajuste el formato de grabación y velocidad de bits.



1. Elija el formato MP3 o WAV.
2. Use ◀◀ y ▶▶ para elegir la velocidad de bits y pulse ●.

- La pantalla le mostrará entonces el tiempo de grabación restante para la velocidad de bits activa.

MEMO

Dado que el formato MP3 usa compresión de datos, su calidad de sonido es inferior al formato WAV, pero necesita menos capacidad de tarjeta microSD. En ambos formatos, las velocidades mayores ofrecen más calidad.

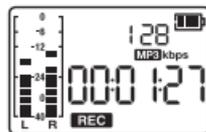
Manejo Grabación

Después de encender la unidad podrá poner en marcha la grabación desde la pantalla inicial con solo pulsar un botón.



1. Pulse ● para iniciar la grabación.

- En la pantalla aparecerá el tiempo de grabación.

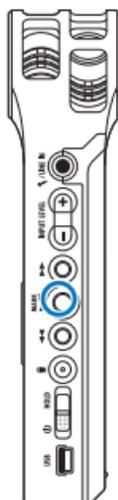


2. Pulse ● de nuevo para detener la grabación y volver a la pantalla inicial.

MEMO

Aunque no haya ninguna tarjeta microSD en la unidad, podrá grabar un fichero de hasta 35 segundos gracias a la memoria interna de la unidad. Tenga en cuenta que si vuelve a grabar sin introducir una tarjeta, el fichero existente en la memoria será sobregabado.

Reproducción del audio grabado.



- Pulse ▶/|| para reproducir el último fichero grabado.
- En pantalla aparecerá el tiempo de reproducción restante.



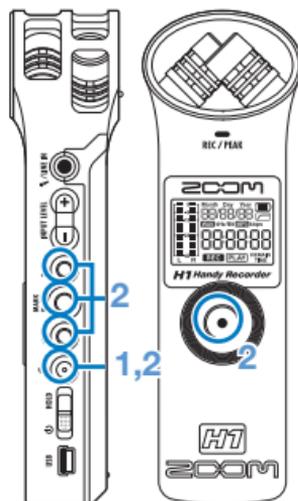
• Botones principales durante la reproducción

- ◀◀▶▶ ... Púlselos para elegir ficheros
- ▶/|| Púlselo para activar la pausa/continuar
- Púlselo para volver a la pantalla inicial

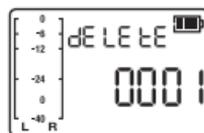
MEMO

La reproducción se detendrá automáticamente una vez que hayan sido reproducidos todos los ficheros.

Puede eliminar ficheros audio grabados.



1. Pulse  durante la reproducción del fichero a eliminar.



2. Pulse  para confirmar su elección. Pulse ▶/||, ◀◀, ▶▶ o  si quiere cancelar el borrado.

Conexión

Conexión con un ordenador <Anexo>

Nueva
función de
la Ver.2

1. Con la unidad apagada, conéctela a un ordenador Windows PC o Macintosh por medio de un cable USB.

2. <Para usarla como un lector de tarjetas MicroSD>

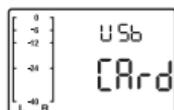
Pulse  "CArd".

<Para usarla como un interface audio>

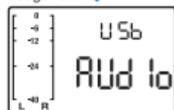
Pulse  mientras aparece en pantalla "AUDIo".

MEMO

Si no realiza ninguna acción en 10 segundos, comenzará a actuar automáticamente como lector de tarjetas MicroSD.



Va alternando cada
segundo



3. <Cuando elija "CArd">

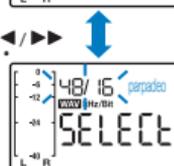
Empezará a actuar como un lector de tarjetas MicroSD.

<Cuando elija "AUDIo">

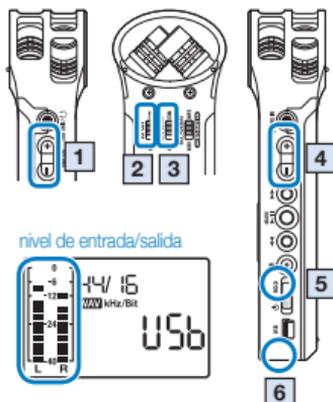
Cuando aparezca una pantalla de selección de frecuencia de muestreo, use   para elegir la frecuencia y pulse  

MEMO

Ajuste la frecuencia de muestreo al mismo valor que el del software de grabación y ficheros de reproducción.

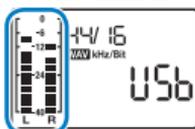


4. La unidad comenzará a actuar como un interface audio. La señal de entrada de la unidad será enviada al ordenador, y podrá usar esta unidad para monitorizar la señal de reproducción del ordenador.



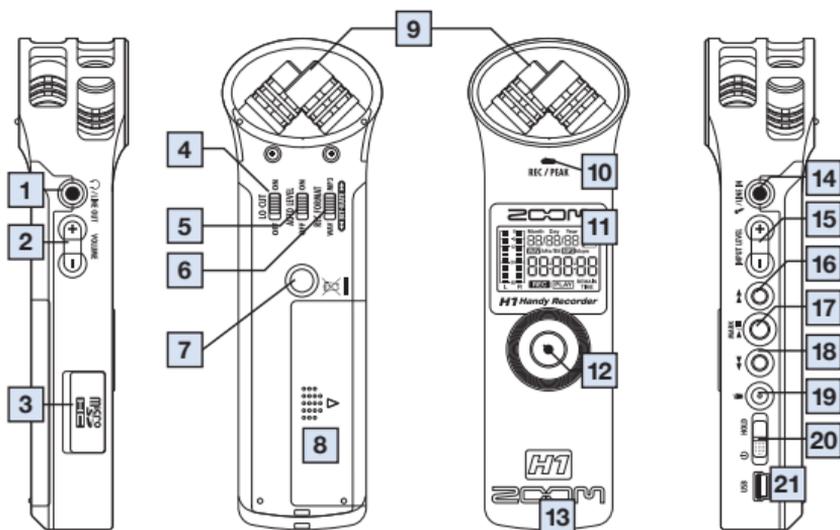
1	Ajusta el nivel de salida
2	Activa/desactiva la función LO CUT
3	Activa/desactiva la función de nivel AUTO
4	Ajusta el nivel de entrada
5	Desactiva las teclas
6	Puede monitorizar la señal de reproducción del ordenador cuando no esté usando la salida de línea/auriculares.

nivel de entrada/salida



Nombres y funciones de las partes

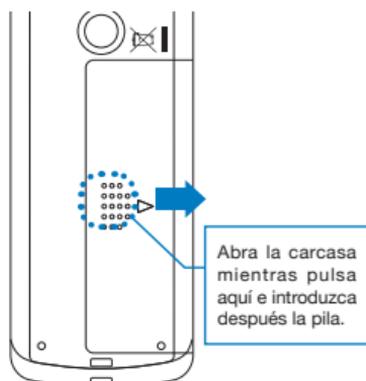
• Partes de la unidad



• Indicaciones en pantalla



• Inserción de la pila



Nota: Use solo pilas alcalinas o NiMH.

• Partes de la unidad

1	Salida de línea/auriculares	Da salida al sonido a unos auriculares o equipo externo.
2	Botones de ajuste de volumen	Úselos para ajustar el nivel de salida.
3	Ranura de tarjeta microSD	Inserte aquí una tarjeta microSD o microSDHC para usarla con la unidad.
4	Interruptor LO CUT	Activación/desactivación del filtro de corte de graves (reducción de ruidos).
5	Interruptor AUTO LEVEL	Activación/desactivación del ajuste de nivel de grabación automático.
6	Interruptor REC FORMAT	Úselo para elegir el formato de grabación.
7	Rosca de montaje en trípode	Coloque aquí un trípode para usar la unidad en una posición fija.
8	Tapa del compartimento de pila	Introduzca debajo de esta tapa una pila AA.
9	Micrófono stereo	Grabe sonido en stereo en un campo de 90° delante de la unidad.
10	Indicador de grabación/picos	Se ilumina durante la grabación y parpadea rápidamente si la señal de entrada es demasiado potente (detección de picos).
11	Pantalla de cristal líquido (LCD)	Le muestra distintos tipos de información.
12	Botón de grabación	Úselo para poner en marcha y detener la grabación y para confirmar el borrado de un fichero, por ejemplo.
13	Altavoz interno (mono)	Úselo para escuchar las grabaciones cuando no esté usando la salida de línea/auriculares.
14	Entrada de micro/línea	Conecte aquí un micro u otro dispositivo para grabar su señal. Puede usar en esta toma micros que requieran plug-in power.
15	Botones de nivel de entrada	Úselos para ajustar manualmente el nivel de grabación.
16	Botón de avance rápido	Durante la reproducción, úselo para elegir ficheros y para realizar un avance rápido. En la pantalla inicial sirve para ajustar el formato de grabación.
17	Botón de reproducción	Úselo para poner en marcha y detener la reproducción de un fichero. En la pantalla inicial le permite añadir marcas de pista.
18	Botón de rebobinado	Durante la reproducción, úselo para elegir ficheros y para realizar un rebobinado. En la pantalla inicial sirve para ajustar el formato de grabación.
19	Botón de borrado (Delete)	Le permite eliminar ficheros que ya no necesite.
20	Botón de encendido	Enciende/apaga la unidad. Colóquelo en HOLD para desactivar las otras teclas.
21	Toma USB	Conecte esta unidad a un ordenador para recibir corriente vía USB o para transferir ficheros entre el ordenador y la tarjeta de esta unidad.

• Indicaciones de pantalla

1	Medidores de nivel	Le muestran los niveles de entrada y salida.
2	Información de formato/fichero	Esta zona le muestra el nivel de grabación y la fecha de grabación y el número de fichero del que esté siendo reproducido.
3	Indicador de nivel de pila	Le muestra la carga restante de la pila. No aparecerá cuando la unidad esté recibiendo corriente vía USB.
4	Indicación de tiempo	Le muestra el tiempo de grabación restante que queda en la tarjeta microSD insertada, el tiempo de reproducción o el nombre del fichero que va a ser borrado, por ejemplo.
5	Indicadores de estado	Le muestran el estado operativo activo.

Para países de la UE



Declaración de conformidad:
Este producto cumple con los requisitos de la
Directiva EMC 2004/108/EG y
la Directiva de bajo voltaje 2006/95/EC



Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos (aplicable en todo los países europeos con sistemas de clasificación de residuos)

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos. Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este aparato. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad, el punto limpio local o con el comercio donde adquirió este aparato.

Windows es una marca comercial de Microsoft Corporation (USA). Macintosh y Mac OS son marcas registradas o marcas comerciales de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países. Los logos microSD y microSDHC son marcas comerciales. El resto de nombres de productos, marcas registradas y nombres de empresas que aparecen en este documento son propiedad de sus respectivos dueños legales.

- Tecnología de compresión audio MPEG Layer-3 licenciada por Fraunhofer IIS and Sisvel S.p.A.
- Está prohibida la grabación de conciertos, conferencias y otros eventos sin el permiso expreso de los propietarios legales de los derechos de autor de los mismos.

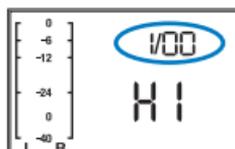
El contenido de este documento y las especificaciones del aparato pueden ser modificados en cualquier momento y sin previo aviso.

Actualización del firmware

Actualice la versión de firmware cuando sea necesario.

MEMO

Compruebe la versión de firmware activa al encender la unidad. Por ejemplo, la versión 1.00 será mostrada en pantalla como "1/00".



1. Copie el fichero de actualización de firmware a la tarjeta microSD.
 - Puede descargarse la última versión de firmware desde nuestra página web (www.zoom.co.jp).

2. Mientras pulsa , deslice el interruptor de encendido para poner en marcha la unidad en el modo de actualización de versión. La pantalla le mostrará alternativamente la versión activa en la unidad y la versión de actualización.

3. Si la versión de actualización que aparece es la deseada, pulse el botón  para hacer que aparezca una ventana de confirmación. Vuelva a pulsar  de nuevo para poner en marcha el proceso de actualización.

Elementos incluidos con este producto

- Unidad H1

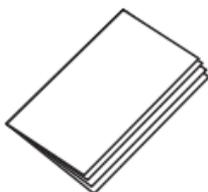


- Una pila AA (para probar la unidad)



Nota: Use solo pilas alcalinas o NiMH.

- Manual de arranque rápido (este)



- Tarjeta microSD (2 GB)



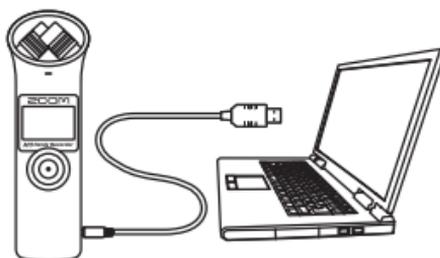
Conexión

Conexión con un ordenador

Con esta unidad apagada, conéctela a un ordenador con sistema operativo Windows o Macintosh OS por medio de un cable USB. Esto le permitirá usar la unidad como un lector de tarjetas microSD.

Los ficheros grabados en la tarjeta microSD están guardados en la subcarpeta “FOLDER01” que está dentro de la carpeta “STEREO” de la tarjeta.

Si ha grabado un fichero en la memoria interna de la unidad cuando no había una tarjeta microSD en la unidad, ese fichero será guardado en la subcarpeta “BLT-IN” dentro de la carpeta “STEREO”.



Precauciones de uso y seguridad



Peligro

Esto indica que si el usuario ignora este aviso y usa este dispositivo de forma incorrecta se pueden producir daños graves e incluso existe el peligro de muerte.



Cuidado

Esto indica que si el usuario ignora este aviso y usa este dispositivo de forma incorrecta, incurre en el riesgo de daños personales o posibles averías en el aparato.

Tenga en cuenta lo siguiente para usar esta unidad con seguridad.

• Alimentación y pilas



Peligro

- Use únicamente el adaptador de corriente con conexión de tipo USB ZOOM AD-17 (DC5V 1A) (opcional).
- Desconecte el adaptador cuando no vaya a usar la unidad durante un periodo de tiempo largo.
- Esta unidad no le permite recargar pilas.
- Lea con cuidado las instrucciones de las pilas antes de usarlas.
- Cuando vaya a usar esta unidad a pilas, introduzca una pila AA alcalina o NiMH convencional y con la polaridad correcta.
- Extraiga la pila de la unidad cuando no la vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.

• Entorno operativo



Cuidado

- Evite usar esta unidad en los siguientes entornos, dado que el hacerlo podría dar lugar a una avería o funcionamiento incorrecto.
- Lugares extremadamente cálidos o fríos
 - Cerca de dispositivos muy calientes o de fuentes de calor
 - Lugares muy húmedos o donde se pueda humedecer/mojar la unidad
 - Lugares con elevados niveles de polvo o suciedad
 - Lugares sujetos a fuertes vibraciones

• Manejo



Peligro

No trate de desmontar o modificar esta unidad. El hacerlo puede dar lugar a daños personales o averías. ZOOM Corporation no será responsable de ningún daño o avería que resulte por desmontar o modificar esta unidad.



Cuidado

No aplique una fuerza excesiva a los interruptores y controles. El uso de una fuerza excesiva o el golpear o dejar caer esta unidad puede producir una rotura o avería grave en la misma.

Puede que vuelva a necesitar este manual de arranque rápido en el futuro. Por ello, manténgalo siempre a mano.

Precauciones de uso y seguridad



Peligro

Esto indica que si el usuario ignora este aviso y usa este dispositivo de forma incorrecta se pueden producir daños graves e incluso existe el peligro de muerte.



Cuidado

Esto indica que si el usuario ignora este aviso y usa este dispositivo de forma incorrecta, incurre en el riesgo de daños personales o posibles averías en el aparato.

Tenga en cuenta lo siguiente para usar esta unidad con seguridad.

• Alimentación y pilas



Peligro

- Use únicamente el adaptador de corriente con conexión de tipo USB ZOOM AD-17 (DC5V 1A) (opcional).
- Desconecte el adaptador cuando no vaya a usar la unidad durante un periodo de tiempo largo.
- Esta unidad no le permite recargar pilas.
- Lea con cuidado las instrucciones de las pilas antes de usarlas.
- Cuando vaya a usar esta unidad a pilas, introduzca una pila AA alcalina o NiMH convencional y con la polaridad correcta.
- Extraiga la pila de la unidad cuando no la vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.

• Entorno operativo



Cuidado

- Evite usar esta unidad en los siguientes entornos, dado que el hacerlo podría dar lugar a una avería o funcionamiento incorrecto.
- Lugares extremadamente cálidos o fríos
 - Cerca de dispositivos muy calientes o de fuentes de calor
 - Lugares muy húmedos o donde se pueda humedecer/mojar la unidad
 - Lugares con elevados niveles de polvo o suciedad
 - Lugares sujetos a fuertes vibraciones

• Manejo



Peligro

No trate de desmontar o modificar esta unidad. El hacerlo puede dar lugar a daños personales o averías. ZOOM Corporation no será responsable de ningún daño o avería que resulte por desmontar o modificar esta unidad.



Cuidado

No aplique una fuerza excesiva a los interruptores y controles. El uso de una fuerza excesiva o el golpear o dejar caer esta unidad puede producir una rotura o avería grave en la misma.

Puede que vuelva a necesitar este manual de arranque rápido en el futuro. Por ello, manténgalo siempre a mano.